



INFORME DE PERTENENCIA LINGÜÍSTICA

DE CONFORMIDAD AL ARTÍCULO 10 DE LA LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN NUMERAL 28

En el año 2001 el Instituto de la Defensa Pública Penal inició el Programa de Defensorías Indígenas, en cumplimiento al mandato legal y político cuyo objeto fue contribuir a la construcción de un Estado democrático, multilingüe y pluricultural de derecho, así como al afianzamiento del proceso de paz en Guatemala, promoviendo acciones tendientes a mejorar la cobertura y servicio del Instituto a las comunidades indígenas a través de las siguientes acciones:

- La creación de Defensorías Indígenas con personal indígena (Abogados, Asistentes e Intérpretes) hablante del idioma del lugar;
- Sensibilización y capacitación a funcionarios del sistema de justicia nacional promoviendo el acceso de justicia para los pueblos indígenas con pertinencia cultural;
- Apoyar el fortalecimiento de las autoridades locales y desarrollar mecanismos de coordinación entre el derecho estatal y el derecho practicado por las autoridades ancestrales.

CASOS ATENDIDOS CON PERTINENCIA LINGÜÍSTICA Y CULTURAL

La pertinencia cultural de los casos se determinan tomando en cuenta la realidad social y cultural del sindicato o sindicada perteneciente al Pueblo Maya, Garífuna o Xinca, entre los factores determinantes están: la forma de organización de la comunidad a la que pertenece el sindicato o sindicada, el respeto hacia la autoridad ancestral y cumplimiento estricto de sus costumbres y tradiciones, heredados por sus antepasados en el transcurso de los años, lo que genera la armonía dentro de la comunidad, así también hablar su idioma materno y el uso de indumentaria maya de la región.

Ante ello, se ejerce la defensa técnica con pertinencia cultural, utilizando en algunos casos, la herramienta del peritaje cultural o el informe de trabajo social.

Del 01 al 31 de mayo del año 2025, se atendieron casos con características particulares, los cuales fueron tratados mediante litigio estratégico con pertinencia cultural y lingüística de parte del Abogado Defensor Intercultural y con la asesoría de la coordinación cuando el caso lo amerito.





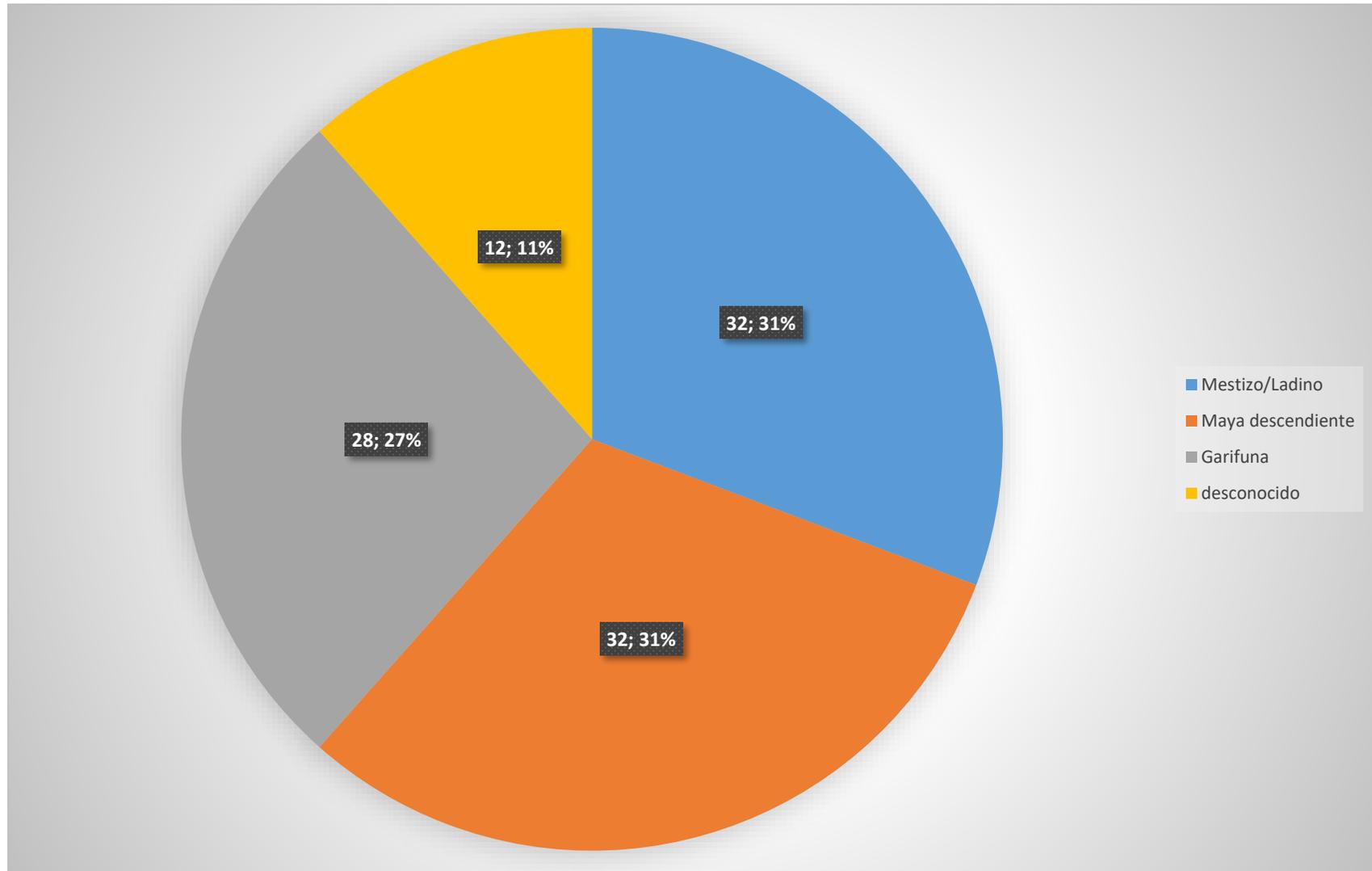
PERSONAS SINDICADAS DE LA COMISIÓN DE DELITOS O FALTAS ATENDIDAS POR EL INSTITUTO DE LA DEFENSA PÚBLICA PENAL, SEGÚN PUEBLO DE PERTENENCIA E IDIOMA, DURANTE EL MES DE MAYO DEL 2025.

IDIOMA	TOTAL GENERAL	MESTIZO O LADINO	MAYA DESCENDIENTE	GARIFUNA	DESCONOCIDO
	4,585	2,690	586	2	1,274
Español	3,814	2,238	334	2	1,240
Akateka	2		2		
Ch'orti'	1		1		
Chuj	4		4		
Ixil	5	2	3		
Kaqchikel	31	2	19		
K'che'	80	4	71		
Mam	41	4	34		3
Poqomam	1		1		
Poqomchi'	6	5	1		
Q'anjob'al	5		5		
Q'eqchi'	69	11	50		
Sakapulteka	1		1		
Tz'utujil	6		6		
Achí	27		17		
Desconocido	492	424	37		31





POBLACIÓN ATENDIDA POR PUEBLO DE PERTENENCIA



7 Av. 10-35 Zona 1



(502) 25015757



www.idpp.gob.gt



Clínica jurídica
CIUDAD DE GUATEMALA, 7 DE MAYO DE 2020

Karen Rodriguez
Juridico COPAE
Tomy Anahi Samayoa
MSc. Guisela Cardona
Marta Tojin
Eduardo Sazo
David Batz, Sede Quetzaltenango
Marzlin Cortez-Mejia
Edwin Anibal Curruchich Muchuch
Camelia Monzón Villatoro
Oddet Orozco
iPhoneMarCC
IDPP Sede Concepción Tutuapa

Clínica Jurídica con defensores publicos para la defensa con litigio estratégico en materia de Pueblos Indígenas.



7 Av. 10-35 Zona 1



(502) 25015757



www.idpp.gob.gt



Intercambio de experiencias entre defensores publicos sobre el litigio estratégico en la defensa de defensores de derechos humanos.



7 Av. 10-35 Zona 1



(502) 25015757



www.idpp.gob.gt



Visitas de Monitoreo a Mesas Interculturales en Mazatenango, Solola, Totonicapán y Quetzaltenango, con el objeto de verificar la prestación del servicio con pertinencia cultural y lingüístico.



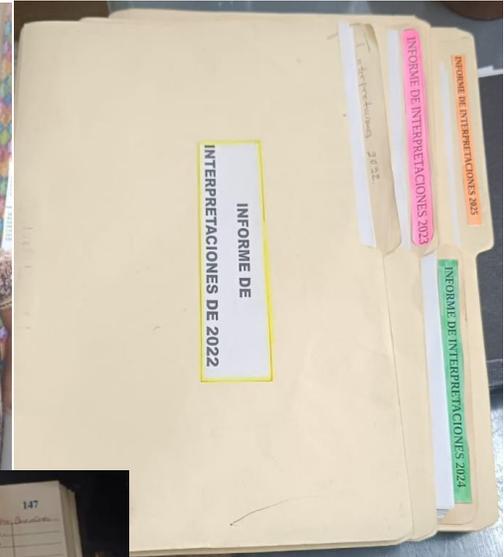
7 Av. 10-35 Zona 1



(502) 25015757



www.idpp.gob.gt



Fecha	Nombre de Cliente	Apellido	Nombre de Cliente	Apellido	Nombre de Cliente
325	Rebeca	Clara	Clara	Clara	Clara
327	Rebeca	Clara	Clara	Clara	Clara
327	Rebeca	Clara	Clara	Clara	Clara
328	Rebeca	Clara	Clara	Clara	Clara
329	Rebeca	Clara	Clara	Clara	Clara
329	Rebeca	Clara	Clara	Clara	Clara
330	Rebeca	Clara	Clara	Clara	Clara
331	Rebeca	Clara	Clara	Clara	Clara
332	Rebeca	Clara	Clara	Clara	Clara
333	Rebeca	Clara	Clara	Clara	Clara
334	Rebeca	Clara	Clara	Clara	Clara
335	Rebeca	Clara	Clara	Clara	Clara
336	Rebeca	Clara	Clara	Clara	Clara
337	Rebeca	Clara	Clara	Clara	Clara
338	Rebeca	Clara	Clara	Clara	Clara
339	Rebeca	Clara	Clara	Clara	Clara
340	Rebeca	Clara	Clara	Clara	Clara
341	Rebeca	Clara	Clara	Clara	Clara
342	Rebeca	Clara	Clara	Clara	Clara
343	Rebeca	Clara	Clara	Clara	Clara
344	Rebeca	Clara	Clara	Clara	Clara
345	Rebeca	Clara	Clara	Clara	Clara
346	Rebeca	Clara	Clara	Clara	Clara



7 Av. 10-35 Zona 1



(502) 25015757



www.idpp.gob.gt



SERVICIO DE INTERPRETACIÓN A NIVEL NACIONAL



7 Av. 10-35 Zona 1



(502) 25015757



www.idpp.gob.gt